

32003L0113

L 324/24

AZ EURÓPAI UNIÓ HIVATALOS LAPJA

2003.12.11.

A BIZOTTSÁG 2003/113/EK IRÁNYELVE

(2003. december 3.)

a 86/362/EGK, a 86/363/EGK és a 90/642/EGK tanácsi irányelv mellékleteinek a gabonafélékben, az állati eredetű élelmiszerekben és egyes növényi eredetű termékekben – többek között a gyümölcsökben és a zöldségekben –, illetve azok felületén található egyes peszticid-szermaradványok megengedett legmagasabb mértékének meghatározása tekintetében történő módosításáról

(EGT vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a legutóbb a 2003/62/EK bizottsági irányelvvel ⁽¹⁾ módosított, a gabonafélékben, illetve azok felületén található peszticid-szermaradványok megengedett legmagasabb mértékének meghatározásáról szóló, 1986. július 24-i 86/362/EGK tanácsi irányelvre ⁽²⁾, és különösen annak 10. cikkére,

tekintettel a legutóbb a 2003/60/EK bizottsági irányelvvel ⁽³⁾ módosított, az állati eredetű élelmiszerekben, illetve azok felületén található peszticid-szermaradványok megengedett legmagasabb mértékének meghatározásáról szóló, 1986. július 24-i 86/363/EGK tanácsi irányelvre ⁽⁴⁾, és különösen annak 10. cikkére,

tekintettel a legutóbb a 2003/69/EK bizottsági irányelvvel ⁽⁵⁾ módosított, az egyes növényi eredetű termékekben – többek között a gyümölcsökben és zöldségekben –, illetve azok felületén található peszticid-szermaradványok megengedett legmagasabb mértékének meghatározásáról szóló, 1990. november 27-i 90/642/EGK tanácsi irányelvre ⁽⁶⁾, és különösen annak 7. cikkére,

tekintettel a legutóbb a 2003/84/EK bizottsági irányelvvel ⁽⁷⁾ módosított, a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló, 1991. július 15-i 91/414/EGK tanácsi irányelvre ⁽⁸⁾, és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésének f) pontjára,

mivel:

- (1) A meglévő 2,4-DB, linuron és pendimetalin hatóanyagot a 2003/31/EK bizottsági irányelv ⁽⁹⁾ felvette a 91/414/EGK tanácsi irányelv I. mellékletébe.
- (2) Az új imazamox, oxaszulfuron, etoxiszulfuron, foramszulfuron, oxadiargil és ciazofamid hatóanyagot a 2003/23/EK bizottsági irányelv ⁽¹⁰⁾ felvette a 91/414/EGK tanácsi irányelv I. mellékletébe.
- (3) Az érintett hatóanyagoknak a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő felvétele a javasolt felhasználási módra vonatkozóan benyújtott információk értékelésén alapult. Egyes tagállamok ilyen felhasználási módokra vonatkozó információkat nyújtottak be a 91/414/EGK

irányelv 4. cikke (1) bekezdésének f) pontjával összhangban. A rendelkezésre álló információ vizsgálata megtörtént, és az elegendő bizonyos maximális maradék-anyag-határértékek (MRL-ek) megállapításához.

- (4) Amennyiben nincs közösségi MRL vagy ideiglenes MRL, a tagállamoknak a 91/414/EGK irányelv 4. cikke (1) bekezdésének f) pontjával összhangban ideiglenes MRL-t kell megállapítaniuk mielőtt az ilyen hatóanyagokat tartalmazó növényvédő szereket engedélyezik.
- (5) Tekintettel az érintett hatóanyagoknak a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő felvételére, a kapcsolódó műszaki és tudományos értékeléseket bizottsági felülvizsgálati jelentések formájában véglegesítették. Az említett hatóanyagokra vonatkozó értékelési jelentéseket az (1) és a (2) preambulumbekkezdésben említett bizottsági irányelvekben említett időpontokban véglegesítették. Ezek a jelentések az érintett hatóanyagok tekintetében rögzítették a megengedhető napi bevitt (ADI) és – szükség esetén – az akut referenciadózist (ARfD). A közösségi eljárásokkal összhangban felmérték és értékelték a szőben forgó hatóanyagokkal kezelt élelmiszerek fogyasztóinak kitétséget. Az Egészségügyi Világszervezet által közzétett iránymutatásokat ⁽¹¹⁾, valamint a növényügyi tudományos bizottságnak az alkalmazott módszertanra vonatkozó véleményét ¹² szintén figyelembe vették. Megállapították, hogy a javasolt MRL-ek nem vezetnek az ADI vagy ARfD értékek túllépéséhez.
- (6) A fogyasztónak a növényvédő szerek nem engedélyezett felhasználási módokból származó szermaradványoknak való kitétség elleni védelme érdekében, az ideiglenes MRL-t a megfelelő termék/pesticid kombinációk tekintetében az analitikai kimutathatóság alsó határán kell megállapítani.
- (7) Az ilyen ideiglenes MRL-ek közösségi szintű meghatározása nem akadályozza meg a tagállamokat abban, hogy a 91/414/EGK irányelv 4. cikke (1) bekezdésének f) pontjával és az irányelv VI. mellékletével összhangban az ezen irányelvben szereplő hatóanyagokra vonatkozóan ideiglenes MRL-eket állapítsanak meg. Négy év elegendőnek tekinthető az érintett hatóanyag további felhasználásainak engedélyezésére. Az ideiglenes MRL-ek ekkor véglegessé kell válnia.

⁽¹⁾ HL L 154., 2003.6.21., 70. o.

⁽²⁾ HL L 221., 1986.8.7., 37. o.

⁽³⁾ HL L 155., 2003.6.24., 15. o.

⁽⁴⁾ HL L 221., 1986.8.7., 43. o.

⁽⁵⁾ HL L 175., 2003.7.15., 37. o.

⁽⁶⁾ HL L 350., 1990.12.14., 71. o.

⁽⁷⁾ HL L 247., 2003.9.30., 20. o.

⁽⁸⁾ HL L 230., 1991.8.19., 1. o.

⁽⁹⁾ HL L 101., 2003.4.23., 3. o.

⁽¹⁰⁾ HL L 81., 2003.3.28., 39. o.

⁽¹¹⁾ A GEMS/Food Programme által, a peszticid-szermaradványokkal foglalkozó Codex bizottsággal együttműködésben készített, az Egészségügyi Világszervezet által 1997-ben kiadott, a peszticid-szermaradványok étrendi bevitelének becsléséről szóló iránymutatás (felülvizsgált) (WHO/FSF/FOS/97.7).

- (8) Ezért az ilyen növényvédő szerek alkalmazásából származó összes peszticid-szermaradványt fel kell venni a 86/362/EGK, a 86/363/EGK és a 90/642/EGK tanácsi irányelv mellékleteibe, hogy lehetővé váljon a növényvédő szerek felhasználása tilalmának megfelelő felügyelete és ellenőrzése, és a fogyasztók védelme. Ezért a 86/362/EGK, a 86/363/EGK és a 90/642/EGK irányelv mellékleteit megfelelőképpen módosítani kell.
- (9) Ez az irányelv összhangban van az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 86/362/EGK irányelv II. mellékletének A. része kiegészül a 2,4-DB, a linuron, a pendimetalin, az imazamox, az oxaszulfuron, az etoxiszulfuron, a foramszulfuron, az oxadiargil és a ciazofamid ezen irányelv I. mellékletében feltüntetett maximális peszticidszermaradvány-értékeivel.

2. cikk

A 86/363/EGK irányelv IIA. melléklete kiegészül a pendimetalin ezen irányelv II. mellékletében feltüntetett maximális peszticid-szermaradvány-értékeivel. A 86/363/EGK irányelv IIB. melléklete kiegészül a 2,4-DB és az oxaszulfuron ezen irányelv III. mellékletében feltüntetett maximális peszticidszermaradvány-értékeivel.

3. cikk

A 90/642/EGK irányelv II. melléklete kiegészül a 2,4-DB, a linuron, a pendimetalin, az imazamox, az oxaszulfuron, az etoxiszulfuron, a foramszulfuron, az oxadiargil és a ciazofamid ezen irányelv IV. mellékletében feltüntetett maximális peszticid-szermaradvány-értékeivel.

4. cikk

A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek legkésőbb az irányelvnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való megjelenésétől számított hat hónapon belül megfeleljenek. Erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

Ezeket a rendelkezéseket 2005. június 4-i hatállyal alkalmazzák.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket az intézkedéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

5. cikk

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő 20. napon lép hatályba.

6. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2003. december 3-án.

a Bizottság részéről
David BYRNE
a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

Termékcsoportok, amelyekre a maximális maradékanyag-határértékek (MRL-ek) vonatkoznak, és példák egyes termékekre	Peszticid-szermaradványok és maximális maradékanyag-határértékek (mg/kg)								
	2,4-DB	linuron	imazamox	pendimetalin	oxaszulfuron	etoxiszulfuron	foramszulfuron	oxadiargil	ciazofamid
GABONAFÉLÉK	0,05 (*) ^(p)	0,05 (*) ^(p)	0,05 (*) ^(p)	0,05 (*) ^(p)	0,05 (*) ^(p)	0,05 (*) ^(p)	0,01 (*) ^(p)	0,01 (*) ^(p)	0,02 (*) ^(p)
Árpa									
Hajdina									
Kukorica									
Köles									
Zab									
Rizs									
Rozs									
Cirok									
Triticale									
Búza									
Más gabonafélék									

(*) Az analitikai kimutathatóság alsó határát jelzi.
 (p) A 91/414/EGK irányelv 4. cikke (1) bekezdése f) pontjának megfelelő ideiglenes maximális maradékanyag-határértéket jelzi; ha nem módosítják, e határérték véglegessé válásának ideje (az e módosítást bevezető irányelv hatályba lépésétől számított négy év).

II. MELLÉKLET

	Maximális határértékek [mg/kg] (ppm)		
	Az I. mellékletben az ex 0201, 0202, 0203, 0204, 0205 00 00, 0206, 0207, ex 0208, 0209 00, 0210, 1601 00 és 1602 vámtarifaszám alatt felsorolt húsból, húskészítményben, vágási melléktermékben és belsőségben, valamint állati zsírban található zsír esetében ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾	Az I. mellékletben a 0401 vámtarifaszám alatt felsorolt nyers tehéntejre és teljes tehéntej esetében; a 0401, 0402, 0405 00 és 0406 vámtarifaszám alatti egyéb élelmiszerek esetében ⁽²⁾ ⁽⁴⁾	Az I. mellékletben a 0407 00 és 0408 vámtarifaszám alatt felsorolt héjas friss tojás, madártojás és tojássárgája esetében ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
Peszticid-szermaradványok			
Pendimetalin	0,05 (*) ^(p)	0,05 (*) ^(p)	0,05 (*) ^(p)

(*) Az analitikai kimutathatóság alsó határát jelzi.

(p) A 91/414/EGK irányelv 4. cikke (1) bekezdésének f) pontjával összhangban lévő ideiglenes maximális maradékanyag-határértéket jelzi; ha nem módosítják, ez a határérték 2007. december 31-i hatállyal véglegessé válik.

(1) A 10 vagy annál alacsonyabb súlyszázalék zsírtartalmú élelmiszerek esetében a szermaradvány a kicsontozott élelmiszere vonatkozik.

Ilyen esetekben a legnagyobb megengedhető tartalom a zsírtartalomra vonatkoztatott érték egytizede, de nem lehet kevesebb 0,01 mg/kg-nál.

(2) A nyers tehéntejben és a teljes tehéntejben található szermaradványok meghatározásánál 4 súlyszázalék zsírtartalmat kell alapul venni.

Más állati eredetű nyers tejre és teljes tejre a szermaradványok kifejezése a zsír alapján történik.

Az I. mellékletben a 0401, 0402, 0405 00 és 0406 vámtarifaszám alatt felsorolt egyéb élelmiszerekre:

– ha a zsírtartalom kevesebb, mint 2 súlyszázalék, akkor a legnagyobb megengedhető tartalom a nyers tejre és a teljes tejre megállapított tartalom fele,

– ha a zsírtartalom 2 súlyszázalék vagy több, akkor a legnagyobb megengedhető tartalmat a zsírra vonatkoztatott mg/kg-ban fejezik ki. Ilyen esetekben a legnagyobb megengedhető tartalom a nyers tejre és a teljes tejre meghatározott tartalom 25-szöröse.

(3) A 10 %-nál magasabb zsírtartalmú tojások és tojástermékek esetében a legnagyobb megengedhető tartalmat a zsírra vonatkoztatott mg/kg-ban fejezik ki.

Ebben az esetben a legnagyobb megengedhető tartalom a friss tojásra meghatározott tartalom 10-szerese.

(4) Az ⁽¹⁾, a ⁽²⁾ és a ⁽³⁾ lábjegyzet nem vonatkozik azokra az esetekre, ahol az analitikai kimutathatóság alsó határa fel van tüntetve.

III. MELLÉKLET

	Maximális határértékek [mg/kg] (ppm)		
	Az I. mellékletben az ex 0201, 0202, 0203, 0204, 0205 00 00, 0206, 0207, ex 0208, 0209 00, 0210, 1601 00 és 1602 vámtarifaszám alatt felsorolt hús (a zsírt is beleértve), húskészítmény, vágási melléktermék és belsőség, valamint állati zsír esetében	Az I. mellékletben a 0401, 0402, 0405 00 és 0406 vámtarifaszám alatt felsorolt tej és tejtermék esetében	Az I. mellékletben a 0407 00 és 0408 vámtarifaszám alatt felsorolt héjas friss tojás, madártojás és tojássárgája esetében
2,4-DB	0,05 (*) ^(p) hús 0,1 (*) ^(p) máj, vese	0,01 (*) ^(p)	0,05 (*) ^(p)
oxaszulfuron	0,05 (*) ^(p)		

(*) Az analitikai kimutathatóság alsó határát jelzi.

(p) A 91/414/EGK irányelv 4. cikke (1) bekezdésének f) pontjával összhangban lévő ideiglenes maximális maradékanyag-határértéket jelzi; ha nem módosítják, ez a határérték 2007. december 31-i hatállyal véglegessé válik.

IV. MELLÉKLET

Termékcsoportok, amelyekre a maximális maradékanyag-határértékek (MRL-ek) vonatkoznak, és példák egyes termékekre	2,4-DB	Linuron	Pendimetalin	Imazamox	Oxaszulfuron	Etoxiszulfuron	Foramszulfuron	Oxadiargil	Ciazofamid
1. Hozzáadott cukor nélküli friss, szárított vagy nyers, fagyasztással tartósított gyümölcs; héjas gyümölcsök		0,05 (*) (p)							0,01 (*) (p)
i. CITRUSFÉLÉK									
Grapefruit									
Citrom									
Zöldcitrom									
Mandarin (beleértve a klementint és egyéb hibrideket)									
Narancs									
Pomelo									
Egyéb		0,05 (*) (p)							0,01 (*) (p)
ii. FÁN TERMŐ HÉJAS GYÜMÖLCSÖK (héjjal vagy a nélkül)									
Mandula									
Brazil dió									
Kesudió									
Gesztenye									
Kókuszdió									
Mogyoró									
Ausztráliai mogyoró									
Pekándió									
Piniamag									
Pisztácia									
Dió									
Egyéb		0,05 (*) (p)							0,01 (*) (p)

[illegible]

Termékcsoportok, amelyekre a maximális maradékanyag-határértékek (MRL-ek) vonatkoznak, és példák egyes termékekre	2,4-DB	Linuron	Pendimetalin	Imazamox	Oxaszulfuron	Etoxiszulfuron	Foramszulfuron	Oxadiargil	Ciazofamid
d) Egyéb bogyós gyümölcsök (termesz- tett)									
Fekete áfonya									
Tőzegáfonya									
Ribizke (piros, fekete és fehér)									
Köszméte									
Egyéb									0,01 (*) (p)
e) Vadon termő bogyósok és vadon termő gyümölcsök		0,05 (*) (p)							0,01 (*) (p)
vi. EGYÉB									
Avokádó									
Banán									
Datolya									
Füge									
Kivi									
Kamkvat									
Licsiszilva									
Mangó									
Olajbogyó									
Golgotavirág gyümölcse									
Ananász									
Papaya									
Egyéb	0,05 (*) (p)			0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,01 (*) (p)	0,01 (*) (p)	

Termékcsoportok, amelyekre a maximális maradékanyag-határértékek (MRL-ek) vonatkoznak, és példák egyes termékekre	2,4-DB	Linuron	Pendimetalin	Imazamox	Oxaszulfuron	Etoxiszulfuron	Foramszulfuron	Oxadiargil	Ciazofamid
2. Friss vagy nyers, fagyasztott vagy szárított zöldségek									0,01 (*) (p)
i. GYÖKÉR- ÉS GUMÓS ZÖLDSÉGEK									
Cékla		0,2 (p)	0,2 (p)						
Sárgarépa		0,5 (p)							
Gumós zeller			0,2 (p)						
Torma									
Csicsóka		0,2 (p)	0,2 (p)						
Paszternák		0,2 (p)	0,2 (p)						
Petrezselyemgyökér									
Retek									
Saláta bakszakáll									
Édesburgonya									
Karórépa									
Tarlórépa									
Jamszgyökér		0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)						
Egyéb		0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)						0,01 (*) (p)
ii. HAGYMAFÉLÉK									
Fokhagyma									
Vöröshagyma									
Mogyoróhagyma									
Újhagyma									
Egyéb		0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)						

[illegible]

Termékcsoportok, amelyekre a maximális maradékanyag-határértékek (MRL-ek) vonatkoznak, és példák egyes termékekre	2,4-DB	Linuron	Pendimetalin	Imazamox	Oxaszulfuron	Etoxiszulfuron	Foramszulfuron	Oxadiargil	Ciazofamid
e) Fűszernövények									
Turbolya									
Metélőhagyma		1 (p)							
Petrezselyem		1 (p)							
Zellerlevél		0,05 (*) (p)							
Egyéb			0,2 (p)						0,01 (*) (p)
vi. HÜVELYES ZÖLDSÉGEK (friss)									
Bab (hüvelyes)		0,1 (p)							
Bab (fejtett)									
Borsó (hüvelyes)		0,1 (p)							
Borsó (fejtett)		0,05 (*) (p)							
Egyéb			0,05 (*) (p)						0,01 (*) (p)
vii. SZÁRUKÉRT TERMESZTETT ZÖLD- SÉGEK (friss)									
Spárga									
Spanyol articsóka		0,1 (p)							
Zeller									
Édeskömény									
Articsóka									
Póréhagyma									
Rebarbara		0,05 (*) (p)							
Egyéb		0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)						0,01 (*) (p)
viii. GOMBÁK									
a) Termesztett gomba									
b) Vadon termő gomba	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,01 (*) (p)	0,01 (*) (p)	0,01 (*) (p)

Termékcsoportok, amelyekre a maximális maradékanyag-határértékek (MRL-ek) vonatkoznak, és példák egyes termékekre	2,4-DB	Linuron	Pendimetalin	Imazamox	Oxaszulfuron	Etoxiszulfuron	Foramszulfuron	Oxadiargil	Ciazofamid
3. HÜVELYESEK									
Bab									
Lencse									
Borsó									
Egyéb	0,05 (*) (p)	0,1 (p)	0,1 (p)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,01 (*) (p)	0,01 (*) (p)	0,02 (p)
4. OLajos MAGVAK									
Lenmag									
Földimogyoró									
Mák									
Szezám									
Napraforgómag									
Repcemag									
Szójabab									
Mustármag									
Gyapotmag									
Egyéb	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,01 (*) (p)	0,01 (*) (p)	0,01 (*) (p)
5. BURGONYA									
Újburgonya									
Árburgonya	0,1 (p) (*)	0,1 (p) (*)	0,1 (p) (*)	0,1 (p) (*)	0,1 (p) (*)	0,1 (p) (*)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,02 (*) (p)
6. TEA (levél és szár szárítva, erjesztve vagy másképpen kezelve, a <i>Camellia sinensis</i> leveleiből)	0,1 (p) (*)	0,1 (p) (*)	0,1 (p) (*)	0,1 (p) (*)	0,1 (p) (*)	0,1 (p) (*)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,02 (*) (p)
7. KOMLÓ (szárított), beleértve a granulált és a be nem sűrített port	0,1 (p) (*)	0,1 (p) (*)	0,1 (p) (*)	0,1 (p) (*)	0,1 (p) (*)	0,1 (p) (*)	0,05 (*) (p)	0,05 (*) (p)	0,02 (*) (p)

(*) Az analitikai kimutathatóság alsó határát jelzi.

(p) A 91/414/EGK irányelv 4. cikke (1) bekezdésének f) pontjával összhangban lévő ideiglenes maximális szermaradék szintet jelzi; ha nem módosítják, ez a határérték 2007. december 31-i hatállyal véglegessé válik.